

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

15 FEBRUARI 1996

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
19 mei 1994 betreffende
de beperking en de controle van de
verkiezingsuitgaven
voor de verkiezing van de Waalse
Gewestraad, de Vlaamse Raad, de
Brusselse Hoofdstedelijke Raad
en de Raad van de Duitstalige
Gemeenschap, en van de wet van
4 juli 1989 betreffende de beperking
en de controle van de
verkiezingsuitgaven voor de
verkiezing van de federale Kamers,
de financiering en de open
boekhouding
van de politieke partijen**

**(Ingediend door
mevrouw Pierrette Cahay-André
en de heer Frans Cauwenberghs)**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de toetsing van regeringsmededelingen van een of meer leden van de gemeenschaps- of gewestregeringen, van een of meer leden bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

15 FÉVRIER 1996

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 19 mai 1994
relative à la limitation et au contrôle
des dépenses électorales engagées
pour les élections du Conseil de la
Région wallonne, du Conseil flamand,
du Conseil de la Région de
Bruxelles-capitale et du Conseil de la
Communauté germanophone
ainsi que la loi du 4 juillet 1989
relative à la limitation et au contrôle
des dépenses électorales engagées
pour les élections des chambres
fédérales ainsi qu'au financement
et à la comptabilité ouverte
des partis politiques**

**(Déposée par
Mme Pierrette Cahay-André
et M. Frans Cauwenberghs)**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à confier, à leur assemblée parlementaire respective, le contrôle des communications gouvernementales émises par un ou plusieurs membres des gouvernements de communauté ou de région, d'un ou plusieurs membres des

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

instellingen, van een of meer gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde bijzondere wet, van de voorzitters van de gewest- of gemeenschapsraden, alsmede van de voorzitters van de verenigde vergadering en van de in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde taalgroepen, telkens aan hun respectieve parlementaire assemblee toe te vertrouwen.

Iedere parlementaire assemblee van de voormelde regeringen dient een Controlecommissie in te stellen, die ermee belast wordt na te gaan of regeringsmededelingen van hun eigen voorzitter of regering in overeenstemming zijn met artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

Daaruit volgt dat elke in de diverse parlementaire assemblees ingestelde Controlecommissie ter zake haar eigen rechtspraak dient uit te werken.

De taak van de Controlecommissie zal erin bestaan te toetsen of de officiële mededelingen van de overheid verlopen conform de in artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 voorgeschreven procedure.

Teneinde de toetsing van de officiële mededelingen van de overheid duidelijk te onderscheiden van de controle op de verkiezingsuitgaven en de beperking ervan, wordt voorgesteld het opschrift van de wetten van 4 juli 1989 en 19 mei 1994 aan te passen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

Deze bepaling beperkt de bevoegdheid van de Controlecommissie, ingesteld in de federale Kamers, tot de controle van de verkiezingsuitgaven, de open boekhouding van de politieke partijen en de officiële mededelingen van de federale overheid.

Dezelfde bepaling voorziet in de oprichting van Controlecommissies voor de gewesten en de gemeenschappen, ingesteld in elke parlementaire assemblee van het gewest of de gemeenschap.

Die Controlecommissies van de gewesten of de gemeenschappen zijn alleen bevoegd voor de toetsing van de officiële mededelingen van de gewest- of de gemeenschapsoverheid.

Art. 3, 4 en 6

Deze bepalingen bakenen de bevoegdheidssfeer van zowel de Controlecommissie als van de Controlecommissies van de gewesten of de gemeenschappen af. Deze artikelen leggen voor alle voormelde Controlecommissies gelijkvormige procedureregels, alsme-

collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, d'un ou plusieurs secrétaires d'Etat régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale, des présidents des Conseils de communauté ou de région, ainsi que des présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Chaque assemblee parlementaire des exécutifs cités ci-dessus instituera une commission de contrôle chargée de vérifier la conformité des communications gouvernementales de leur propre président ou Exécutif, par rapport à l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Chaque commission de contrôle instituée au sein des diverses assemblees parlementaires établira, de ce fait, sa propre jurisprudence en la matière.

Chaque commission de contrôle sera tenue de contrôler les communications officielles des autorités publiques selon la procédure prévue à l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989.

Afin de bien distinguer le contrôle des communications officielles des autorités publiques du contrôle de dépenses électorales et de leur limitation, il est proposé d'adapter la dénomination des lois du 4 juillet 1989 et du 19 mai 1994.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cette disposition limite la compétence de la commission de contrôle, instituée au sein des chambres fédérales, au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections, à la vérification de la comptabilité ouverte des partis politiques et au contrôle des communications officielles des autorités publiques fédérales.

Cette même disposition crée des commissions de contrôle régionales ou communautaires instituées au sein de chaque assemblee parlementaire régionale ou communautaire.

Ces commissions de contrôle régionales ou communautaires ne sont compétentes que pour le contrôle des communications officielles des autorités publiques régionales ou communautaires.

Art. 3, 4 et 6

Ces dispositions déterminent le champ des compétences tant de la commission de contrôle que des commissions de contrôle régionales ou communautaires. Ces articles fixent des règles de procédure uniformes pour toutes les commissions de contrôle

de identieke grondregels inzake officiële mededelingen van de overheden van onverschillig welk bevoegdheidsniveau vast.

Art. 5, 7 en 8

Deze bepalingen strekken ertoe de opschriften van de wet van 4 juli 1989 en van 19 mei 1994 te wijzigen om de drie bijzondere bevoegdheden van de Controlecommissies, met name de controle van de verkiezingsuitgaven, de toetsing van de officiële mededelingen van de overheid en de controle van de boekhouding van de politieke partijen, duidelijk van elkaar gescheiden te houden.

Zo geeft artikel 8 de Koning de bevoegdheid beide voormelde wetten aan te passen teneinde in een specifiek hoofdstuk de bepalingen op te nemen in verband met de officiële mededelingen van de overheid en de toetsing daarvan.

décrites ci-dessus ainsi que des règles de fond identiques en matière de communications officielles des autorités publiques, tous niveaux de pouvoir confondus.

Art. 5, 7 et 8

Ces dispositions visent à modifier les titres de la loi du 4 juillet 1989 et celle de la loi du 19 mai 1994 en vue de bien séparer les trois compétences spéciales des commissions de contrôle, à savoir le contrôle des dépenses électorales, le contrôle des communications officielles des autorités publiques et le contrôle de la comptabilité des partis politiques.

L'article 8, plus spécialement, donne les pouvoirs au Roi de réaménager les deux lois précitées afin d'inclure dans un chapitre bien spécifique les dispositions liées aux communications officielles des autorités publiques ainsi qu'à leur contrôle.

P. CAHAY-ANDRE
F. CAUWENBERGHS

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt in hoofdzaak een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van de artikelen 2, 2) en 4, die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 1 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Waalse Gewestraad, de Vlaamse Raad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) het 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° Controlecommissie : de Controlecommissie opgericht bij de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, met uitzondering van haar bevoegdheden met betrekking tot de officiële mededelingen van de overheid, zoals bedoeld in artikel 4bis van dezelfde wet. »

2) dit artikel wordt aangevuld met een 3°, luidend als volgt :

« 3° De Controlecommissies van de gewesten of de gemeenschappen : de Controlecommissies ingesteld door respectievelijk de Waalse Gewestraad, de Vlaamse Raad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De bevoegdheden van de Controlecommissies van de gewesten of de gemeenschappen zijn beperkt tot de toetsing van officiële mededelingen van de overheid, zoals bepaald in artikel 4bis.

Bij ontbinding van de in het eerste lid bedoelde parlementaire assemblees, worden de termijnen die van toepassing zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Controlecommissies van het gewest of de gemeenschap gestuit. De nieuwe termijnen gaan in zodra de definitieve bureaus van de in het eerste lid bedoelde parlementaire assemblees zijn samengesteld. »

Art. 3

Artikel 4, § 3, van dezelfde wet wordt opgeheven.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle principalement une matière visée à l'article 78 de la Constitution, à l'exception des articles 2, 2) et 4, qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 1^{er} de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone, sont apportées les modifications suivantes :

1) le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° commission de contrôle : la Commission de contrôle instituée par la loi du 4 juillet 1989, relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, à l'exception de ses compétences relatives aux communications officielles des autorités publiques prévues à l'article 4bis de la même loi. »

2) cet article est complété par un 3°, libellé comme suit :

« 3° Les commissions de contrôle régionales ou communautaires : les Commissions de contrôle, instituées respectivement au sein du Conseil régional wallon, du Conseil flamand, du Conseil de la région de Bruxelles-Capitale, du Conseil de la communauté germanophone, de la Commission communautaire française, de la Commission communautaire flamande et de la Commission communautaire commune.

Les compétences des commissions de contrôle régionales ou communautaires sont limitées au contrôle de communications officielles des autorités publiques, tel que prévu à l'article 4bis.

En cas de dissolution des assemblees parlementaires désignées au premier alinéa, les délais applicables pour l'exercice des compétences des commissions de contrôle régionales ou communautaires sont interrompus. Les nouveaux délais commencent à courir à partir de l'installation des bureaux définitifs des assemblees parlementaires désignées au premier alinéa. »

Art. 3

L'article 4, § 3, de la même loi est supprimé.

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 4bis. — § 1. De Controlecommissies van de gemeenschappen en de gewesten worden belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van alle voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de gemeenschaps- of gewestregeringen of van een of meer van hun leden, van de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of van een of meer van hun leden, van een of meer gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde bijzondere wet, van de voorzitters van de gemeenschaps- of gewestraden, alsmede van de voorzitters van de verenigde vergadering en van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd.

§ 2. De gewest- of gemeenschapsregeringen of een of meer van hun leden, de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of een of meer van hun leden, een of meer gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde bijzondere wet, de voorzitters van de gemeenschaps- of gewestraden, alsmede de voorzitters van de verenigde vergadering en van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen die een mededeling of een voorlichtingscampagne als bedoeld in § 1 wensen te verspreiden dan wel te voeren, moeten vooraf een synthesenota bij hun respectieve Controlecommissie indienen.

In die nota worden de inhoud, de redenen, de gebruikte middelen, de totale kostprijs en de voor de mededeling of de voorlichtingscampagne geraadpleegde firma's vermeld.

Uiterlijk vijftien dagen na de indiening van de synthesenota brengt de Controlecommissie een niet bindend advies uit.

Het advies is ongunstig als de mededeling of de campagne er geheel of ten dele toe strekt het persoonlijke imago van een of meer leden van de in § 1 bedoelde instellingen of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Spreekt de Commissie zich niet uit binnen de voorgeschreven termijn van vijftien dagen, dan wordt zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

§ 3. Binnen vijftien dagen na het verschijnen of het verspreiden van de mededeling of de voorlichtingscampagne neemt de Controlecommissie, op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep, het dossier waarover zij een ongunstig advies heeft uitgebracht, in behandeling.

Art. 4

Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4bis. — § 1^{er}. Les Commissions de contrôle régionales ou communautaires sont tenues de contrôler toutes les communications et campagnes d'information, quel que soit le support médiatique, des gouvernements de communauté ou de région ou d'un ou de plusieurs de leurs membres, des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou d'un ou de plusieurs de leurs membres, d'un ou plusieurs secrétaires d'état régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale, des présidents des Conseils de communauté ou de région ainsi que des présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, destinées au public, auxquelles ils ne sont pas tenus en vertu d'une disposition légale ou administrative et qui sont financées directement ou indirectement par des fonds publics.

§ 2. Les Gouvernements de communauté ou de région ou un ou plusieurs de leurs membres, les collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou un ou plusieurs de leurs membres, un ou plusieurs secrétaires d'état régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale, les présidents des Conseils de communauté ou de région ainsi que les présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises qui souhaitent lancer une communication ou une campagne d'information visée au § 1^{er} doivent déposer préalablement à la diffusion, une note de synthèse auprès de leur Commission de contrôle régionale ou communautaire respective.

Cette note reprend le contenu et les motifs de la communication ou de la campagne d'information, les moyens utilisés, le coût total et les firmes consultées.

Dans les quinze jours qui suivent le dépôt de la note de synthèse, la Commission de contrôle régionale ou communautaire rend un avis non contraignant.

L'avis est négatif dans le cas où la communication ou la campagne vise, en tout ou en partie, la promotion de l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des institutions reprises au § 1^{er} ou de l'image d'un parti politique.

Dans le cas où la Commission n'a pas rendu son avis dans le délai de quinze jours, l'avis est réputé être positif.

§ 3. Dans les quinze jours qui suivent la parution ou la diffusion de la communication ou de la campagne d'information, à la demande d'un tiers des membres, la Commission de contrôle régionale ou communautaire se saisit du dossier pour lequel un avis négatif a été rendu.

Evenzo neemt de Controlemcommissie een dossier volgens dezelfde procedure in behandeling als de inhoud van de mededeling of van de voorlichtingscampagne werd gewijzigd ten opzichte van wat in de synthesesnota was vermeld.

§ 4. Als de mededeling of de voorlichtingscampagne ertoe strekt het persoonlijke imago te verbeteren van een of meer leden van de gemeenschaps- of gewestregeringen, van een of meer leden van de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, van een of meer gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde bijzondere wet, van de voorzitters van de gemeenschaps- of gewestraden of van de voorzitters van de verenigde vergadering en van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of het imago van een politieke partij, rekent de Commissie de kosten van die mededeling of campagne aan op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen.

Ingeval het in dit artikel bedoelde advies van de Controlemcommissie van de gemeenschappen of de gewesten niet is gevraagd, wordt de kostprijs van de mededeling of van de campagne van rechtswege aangerekend op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen. Daartoe neemt de Controlemcommissie van de gemeenschappen of de gewesten de zaak ambtshalve in behandeling.

De Commissie moet uiterlijk een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, een met redenen omklede beslissing nemen, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

De Controlemcommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen.

Deze beslissing wordt binnen zeven dagen ter kennis gebracht van de betrokkenen en van de Controlemcommissie ingesteld bij artikel 1, 4°, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

Ze wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. »

Art. 5

Het opschrift van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« , alsmede betreffende de toetsing van de officiële mededelingen van de overheden van de gemeenschappen en de gewesten ».

Art. 6

Artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitga-

La Commission est également saisie selon la même procédure dans le cas où le contenu de la communication ou de la campagne d'information, exposé dans la note de synthèse, a été modifié.

§ 4. Dans le cas où la communication ou la campagne d'information vise à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des gouvernements de communauté ou de région, d'un ou de plusieurs membres des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, d'un ou plusieurs secrétaires d'état régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale, des présidents des Conseils de communauté ou de région ou des présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou l'image d'un parti politique, la Commission impute les frais de cette communication ou campagne sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent.

Dans le cas où l'avis de la Commission de contrôle régionale ou communautaire tel que prévu par le présent article n'aura pas été demandé, le coût de la communication ou de la campagne est de plein droit imputé sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent. Pour ce faire, la Commission de contrôle régionale ou communautaire se saisit d'office.

La décision motivée de la Commission est rendue dans le mois qui suit la saisine, dans le respect des droits de la défense.

La décision de la Commission de contrôle est prise à la majorité simple.

Cette décision est communiquée aux intéressés et à la Commission de contrôle instituée à l'article premier, 4°, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, dans les sept jours qui suivent.

Elle est publiée au *Moniteur belge*. »

Art. 5

L'intitulé de la même loi est complété par ce qui suit :

« ainsi qu'au contrôle des communications officielles des autorités publiques régionales et communautaires ».

Art. 6

L'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales

ven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen wordt vervangen als volgt :

« Art. 4bis. — § 1. De Controlemcommissie wordt belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediatkanaal, van alle voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de federale regering of van de voorzitters van de federale Kamers, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgegeld worden gefinancierd.

§ 2. De federale regering of een of meer van haar leden, de voorzitters van de federale Kamers die een mededeling of een voorlichtingscampagne als bedoeld in § 1 wensen te verspreiden dan wel te voeren, moeten vooraf een synthesesnota bij de Controlemcommissie indienen.

In die nota worden de inhoud, de redenen, de gebruikte middelen, de totale kostprijs en de voor de mededeling of de voorlichtingscampagne geraadpleegde firma's vermeld.

Uiterlijk vijftien dagen na de indiening van de synthesesnota brengt de Controlemcommissie een niet bindend advies uit.

Het advies is ongunstig als de mededeling of de campagne er geheel of ten dele toe strekt het persoonlijke imago van een of meer leden van de in § 1 bedoelde instellingen of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Spreekt de Commissie zich niet uit binnen de voorgeschreven termijn van vijftien dagen, dan wordt zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

§ 3. Binnen vijftien dagen na het verschijnen of het verspreiden van de mededeling of de voorlichtingscampagne neemt de Controlemcommissie, op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep, het dossier waarover zij een ongunstig advies heeft uitgebracht, in behandeling.

Evenzo neemt de Controlemcommissie een dossier volgens dezelfde procedure in behandeling als de inhoud van de mededeling of van de voorlichtingscampagne werd gewijzigd ten opzichte van wat in de synthesesnota was vermeld.

§ 4. Als de mededeling of de voorlichtingscampagne ertoe strekt het persoonlijke imago te verbeteren van een of meer leden van de federale regering, van de voorzitters van de federale Kamers of het imago van een politieke partij, rekent de Commissie de kosten van die mededeling of campagne aan op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen.

Ingeval het in dit artikel bedoelde advies van de Controlemcommissie niet is gevraagd, wordt de kostprijs van de mededeling of van de campagne van rechtswege aangerekend op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen. Daartoe neemt de Commissie de zaak ambtshalve in behandeling.

engagées pour les élections des chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4bis. — § 1^{er}. La Commission de contrôle est tenue de contrôler toutes les communications et campagnes d'information, quel que soit le support médiatique, du gouvernement fédéral ou des présidents des Chambres fédérales, destinées au public, auxquelles ils ne sont pas tenus en vertu d'une disposition légale ou administrative et qui sont financées directement ou indirectement par des fonds publics.

§ 2. Le gouvernement fédéral ou un ou plusieurs de ses membres, les présidents des Chambres fédérales, qui souhaitent lancer une communication ou une campagne d'information visée au § 1^{er} doivent déposer préalablement à la diffusion, une note de synthèse auprès de la Commission de contrôle.

Cette note reprend le contenu et les motifs de la communication ou de la campagne d'information, les moyens utilisés, le coût total et les firmes consultées.

Dans les quinze jours qui suivent le dépôt de la note de synthèse, la Commission de contrôle rend un avis non contraignant.

L'avis est négatif dans le cas où la communication ou la campagne vise, en tout ou en partie, la promotion de l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des institutions reprises au § 1^{er} ou de l'image d'un parti politique.

Dans les cas où la Commission n'a pas rendu son avis dans le délai de quinze jours, l'avis est réputé être positif.

§ 3. Dans les quinze jours qui suivent la parution ou la diffusion de la communication ou de la campagne d'information, à la demande d'un tiers des membres de chacun des groupes linguistiques, la Commission de contrôle se saisit du dossier pour lequel un avis négatif a été rendu.

La Commission est également saisie selon la même procédure dans le cas où le contenu de la communication ou de la campagne d'information, exposé dans la note de synthèse, a été modifié.

§ 4. Dans le cas où la communication ou la campagne d'information vise à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres du gouvernement fédéral, des présidents des Chambres fédérales, ou l'image d'un parti politique, la Commission impute les frais de cette communication ou campagne sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent.

Dans le cas où l'avis de la Commission de contrôle tel que prévu par le présent article n'aura pas été demandé, le coût de la communication ou de la campagne est de plein droit imputé sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent. Pour ce faire, la Commission de contrôle se saisit d'office.

De Commissie moet uiterlijk een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, een met redenen omklede beslissing nemen, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

De Controlecommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen in elke taalgroep.

Deze beslissing wordt binnen zeven dagen ter kennis gebracht van de betrokkenen.

Ze wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. »

Art. 7

Het opschrift van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, alsmede betreffende de toetsing van de officiële mededelingen van de federale overheid ».

Art. 8

De Koning kan de wet van 4 juli 1989 en de wet van 19 mei 1994 in overeenstemming brengen met de bepalingen van deze wet.

25 oktober 1995.

La décision motivée de la Commission est rendue dans le mois qui suit la saisine, dans le respect des droits de la défense.

La décision de la Commission de contrôle est prise à la majorité simple dans chaque groupe linguistique.

Cette décision est communiquée aux intéressés dans les sept jours qui suivent.

Elle est publiée au *Moniteur belge*. »

Art. 7

L'intitulé de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques ainsi qu'au contrôle des communications officielles des autorités publiques fédérales ».

Art. 8

Le Roi est habilité à mettre les lois du 4 juillet 1989 et du 19 mai 1994 en concordance avec les dispositions de la présente loi.

25 octobre 1995.

P. CAHAY-ANDRE
F. CAUWENBERGHS